

Etude européenne des compétences en langues

Présentation des types de tâches utilisés dans l'étude et exemples d'items¹

ANGLAIS - ALLEMAND

Les items ont été construits par les experts des différentes langues associés dans le consortium SurveyLang sur la base des niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) et de la spécification de tâches.

Quelques remarques préalables :

- Les consignes sont données dans la langue cible, mais elles sont très standardisées. Pour réduire l'impact sur les performances d'un manque de familiarité avec les consignes en langue cible, un recueil de questions différentes de celles de l'enquête, mais de structure similaire, a été proposé aux écoles préalablement au recueil de données.
- Pour des questions d'efficacité, vu la masse d'informations à traiter dans un laps de temps limité, seules des questions à choix multiple ont été proposées pour la compréhension à la lecture et à l'audition, de façon à permettre une correction automatique et parfaitement fiable. Toutes les épreuves d'expression écrite ont été administrées sur papier.
- Il s'agit d'outils d'évaluation, et non d'outils didactiques.
- La présentation des items ne correspond pas exactement à celle qui a été utilisée dans les cahiers des élèves.
- Dans les identifiants des tâches (1^{re} colonne des tableaux, 'Au' renvoie à 'Compréhension à l'audition', 'L' à 'Compréhension à la lecture' et 'E' à 'Expression écrite'.

¹ Les exemples d'items sont extraits du rapport international : SurveyLang (2012). *First European Survey on Language Competences. Final report*. Bruxelles : Commission européenne, Education et formation. Les descriptions des types de tâches ont été traduites par l'aSPe (ULg), qui a également repris et remis en page les exemples d'items.

Compréhension à l'audition

Identifiant	Objet de l'épreuve	Type de texte	Type de tâche	Niveau CECRL ²
Au1	Identifier des mots ou des informations essentiels (p.ex. une heure, un prix, des jours de la semaine, des nombres, des endroits, des activités)	Un dialogue simple	Les élèves appariant le nom d'une personne et l'illustration graphique qui convient	A1 A2
Au2	Identifier la situation et/ou l'idée principale (A1/A2) ou la fonction de communication (B1/B2)	Des séries de cinq courts monologues ou dialogues indépendants, p. ex. des annonces, des messages, des conversations brèves, etc.	Les élèves choisissent le graphique (A1/A2) ou le texte (B1/B2) correct parmi trois propositions	A1 A2 B1 B2
Au3	Comprendre et interpréter une signification détaillée	Une conversation ou une interview	Vrai/faux	A2
Au4	Comprendre et interpréter les principaux arguments, attitudes et opinions de l'intervenant principal ou des intervenants	Un dialogue	Une question à choix multiple (3 propositions)	B1 B2
Au5	Comprendre et interpréter l'essentiel, les points principaux et les détails, ainsi que les attitudes et les opinions du locuteur	Un monologue plus long (présentation, rapport)	Une question à choix multiple (3 propositions)	B1 B2

² Pour des précisions sur le *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL), voir le document de C. Blondin & C. Goffin sur le site <http://www.enseignement.be/eslc> ou le site http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_fr.asp.

Tâche de type Au2 (Niveau CECRL A1)

You will hear people talking in different situations. For each question, answer A, B or C.

Transcription en anglais

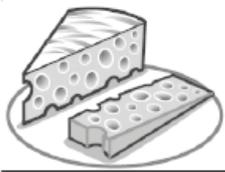
- | | |
|---|--|
| 1 | <p>M: Hi there. Can I get a sandwich, please?
 F: Sure. We've got cheese, egg or chicken.
 M: Oh, I'll have egg, please.
 F: Anything to drink?
 M: No thanks</p> |
| 2 | <p>F: Are we going to visit the museum tomorrow?
 M: No, it's closed tomorrow.
 F: So are we staying at school then?
 M: No, we're going to visit a church instead.
 F: Where are we meeting?
 M: In the square. Outside the café.</p> |
| 3 | <p>In my bedroom I haven't got a cupboard to put things in, but there's a big bed and a nice chair, where I can sit and read. There isn't a desk. I don't need one because my computer's in the living room.</p> |
| 4 | <p>The ten o'clock train to London is running 15 minutes late. Passengers for London should wait on platform 6 until the train arrives. We are sorry for this delay</p> |

Transcription en allemand

- | |
|---|
| <p>J: Guten Tag, haben Sie Brötchen?
 V: Ja, natürlich. Wir haben Brötchen mit Käse, mit Ei oder mit Hühnchen.
 J: Dann nehme ich ein Brötchen mit Ei.
 V: Möchtest du auch etwas zu trinken?
 J: Nein danke.</p> <p>S: Herr Wilke, gehen wir morgen ins Schwimmbad?
 L: Nein, morgen ist das Schwimmbad geschlossen.
 S: Dann bleiben wir also in der Schule?
 L: Nein, wir gehen in den Park. Wir treffen uns um neun Uhr.
 S: Wo?
 L: Hier vor der Schule.</p> <p>Ich habe ein neues Zimmer. Es ist klein, aber schön. Ich habe keinen Schrank, aber ein schönes großes Bett. Ich habe auch einen Tisch mit einem Computer und einem Stuhl. Da lerne ich jeden Tag.</p> <p>Der ICE nach Frankfurt, Abfahrt 10 Uhr von Gleis 6, mit Halt in Hannover und Kassel, kommt heute 15 Minuten später.</p> |
|---|

6 What does the boy want in his sandwich?

A



B



C

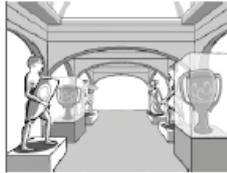


7 What will the students visit on the school trip?

A



B



C



8 What has the girl got in her bedroom?

A



B

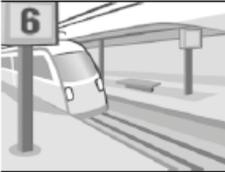


C



9 Where does the train to London leave from?

A



B



C



Tâche de type Au1 (Niveau CECRL A2)

You will hear a boy and girl talking about what they did at the weekend with their friends. What did each friend do at the weekend?

Transcription en anglais

Andrew: Hi Cathy, how are you?

Cathy: Fine.

Andrew: What did you do on Saturday?

Cathy: Well, first, I met Sue. We went shopping in town together. We bought some jeans and some shoes. And, later, about seven o'clock, we met Laura.

Andrew: Didn't Laura go shopping with you?

Cathy: No – on Saturday afternoons she always goes to the gym. After that she waits for her boyfriend Jamie, who plays volleyball. We always see each other later. And what did you do yesterday? Did you go out on your mountain bike?

Andrew: No – actually my friend Charlie wanted to go to a disco, but when we got there, we found it closed on Sunday evening.

Cathy: So, what happened?

Andrew: Well, Charlie had some tickets to see a new band. I really enjoyed it - the music was great!

Cathy: And didn't Ricky go with you all?

Andrew: No, he went skiing in the mountains with his parents this weekend.

Cathy: Lucky thing!

Transcription en allemand

J1: Hallo Anna.

MÄ1: Hallo Konrad.

J1: Wie war dein Wochenende? Was hast du gemacht?

MÄ1: Am Samstag habe ich Susanne getroffen. Wir sind um halb fünf ins Einkaufszentrum gegangen. Susanne wollte sich eine Hose und ein Paar Schuhe kaufen. Und um acht haben wir dann Barbara und ihren Freund Max getroffen.

J1: Ist Barbara nicht mit einkaufen gegangen?

MÄ1: Nein, samstags geht sie doch immer ins Fitness Studio. Dann wartet sie auf Max. Er spielt Volleyball. Danach treffen wir uns dann immer alle zusammen.

J1: Ach so.

MÄ1: Und du? Wie war's bei dir? Warst du Fahrrad fahren?

J1: Nein, wir wollten eigentlich in eine Disco, aber die war geschlossen.

MÄ1: Und was habt ihr dann gemacht?

J1: Hmm ... Leon hatte Karten für ein Konzert. Das war echt toll. Die Musik war super.

MÄ1: Und war dein Freund Gregor auch dabei?

J1: Nein, Gregor ist an diesem Wochenende mit seinen Eltern beim Skifahren in den Bergen.

For the next 5 questions, choose the answer (A–G). Use each letter once only.

Activities



People

- 10 Sue
- 11 Laura
- 12 Jamie
- 13 Charlie
- 14 Ricky

Answers

- 10
- 11
- 12
- 13
- 14

Tâche de type Au4 (Niveau CECRL B1)

En anglais

You will hear an interview with a young singer-songwriter called Lottie Carling.

Transcription

Interviewer: So Lottie, it's been quite a year for you. How does it feel to have so much success?

Lottie: Well, I've been writing songs since I was 14 so it's been quite a long process, even though I'm only 18 now. I didn't write songs to become famous – that's not important to me – so I just keep focused on the music and try not to worry about it.

Interviewer: You've got your own style of singing. Has your voice developed over the years?

Lottie: Well, when I started, I didn't like the way I sounded. My voice is powerful but I wanted to sound a bit sweeter. I realised after a while that my songs need a strong voice and anyway you can't change the way you are.

Interviewer: I know you get very anxious on stage. Is that a problem for you?

Lottie: I used to just imagine I was somewhere else and look at the floor. But now what helps me is to remember how I was feeling when I wrote the song and why it's important to me. A friend has suggested I do some exercises to help me relax, so I might try that too. It might help.

Interviewer: The words to your songs are really beautiful. Where do you get your ideas?

Lottie: Well, the words are the starting point for me. Other songwriters start with the music and the words follow. I can spend days and days just writing a few lines. It's like writing poetry. I always keep a pen and notebook by my bed because some of the best lines come to me when I'm dreaming.

Interviewer: I hear your tour of the USA went well. Did you meet any interesting people?

Lottie: It was incredible. They were playing my songs on the radio and at every concert fans bought all the CDs. What was really special though was travelling around with two other bands. There were 12 of us living together on this bus for three weeks. We all became such good friends. My only regret is that Tyler Flynn had to cancel the tour. He's one of my biggest heroes.

Interviewer: And what plans have you got for the future?

Lottie: To do what makes me happy. From now on I'll write depressing songs if I want to, play to smaller audiences in smaller venues if I want to and work with musicians I trust and who understand me and my music.

Interviewer: That sounds like a good plan (fade)

For the next 6 questions, answer A, B or C.

- | | |
|---|--|
| <p>1 What does Lottie say about her success?</p> <p>A She's surprised by it.</p> <p>B She's happy about it.</p> <p>C She prefers not to think about it.</p> | <p>4 Lottie sometimes gets ideas for songs from</p> <p>A poets.</p> <p>B other songwriters.</p> <p>C her dreams.</p> |
| <p>2 What does Lottie say about her voice?</p> <p>A It's changed a lot.</p> <p>B It's too soft.</p> <p>C It's right for her songs.</p> | <p>5 Who did Lottie enjoy meeting in the USA?</p> <p>A some of her fans</p> <p>B the other musicians on the tour</p> <p>C one of her favourite singers</p> |
| <p>3 What does Lottie do when she feels anxious on stage?</p> <p>A She avoids looking at the audience.</p> | <p>6 What decision has Lottie made about the future?</p> <p>A to write happier songs</p> |

- B She thinks about the songs.
C She does breathing exercises.

- B to work with people she likes
C to do fewer concerts

En allemand

Du hörst zwei junge Leute. Susanne und Tim machen Pläne für das Wochenende.

Transcription

S: Hast du schon den Wetterbericht gehört, Tim? Am Wochenende wird es noch heißer, über 30 Grad, haben sie gesagt. Sollen wir mit dem Rad zum See fahren, was meinst du? Vielleicht kommen noch ein paar Freunde mit.

T: Oh nein, Susanne, bloß nicht! Du weißt doch, wie voll es dort immer ist. Warum gehen wir nicht lieber ins Museum und sehen uns schöne Sachen an? Im Humboldthaus ist eine Ausstellung über moderne Stadtarchitektur, das finde ich spannend. Da sind bestimmt nicht so viele Menschen.

S: Also das kenne ich: Du redest stundenlang über Häuser und ich langweile mich. Am Wochenende sollten wir etwas unternehmen, das beiden Spaß macht. Wenn du nicht Rad fahren willst, könnten wir ja mit dem Zug nach Münster fahren, das wollen wir doch schon so lange mal machen.

T: Ja, ich möchte gern sehen, was sie da aus dem alten Hafen in Münster gemacht haben. Ich habe in einer Architekturzeitung tolle Fotos davon gesehen. Im Hafen gibt es jetzt einen „Kreativquai“, das muss sehr interessant sein.

S: Ein „Kreativquai“? Was soll denn das sein?

T: Sie haben die alten Hafenanlagen am Kanal umgebaut. Da gibt es jetzt kleine Läden und Werkstätten. Dazwischen natürlich Straßencafés und Biergärten. Ich glaube, das gefällt dir bestimmt.

S: Ich möchte aber auch gern durch die Altstadt bummeln, Schaufenster ansehen, ein bisschen shoppen. Lass uns am Samstag fahren, dann sind die Geschäfte geöffnet. Vielleicht finden wir ein schönes Geschenk für Silvia.

T: Richtig, die Party bei Silvia ist am Samstagabend. Da müssten wir ziemlich früh zurückkommen.

S: Silvia will etwas Besonderes machen, weil sie demnächst 18 wird. Sie feiert nicht zu Hause, sondern im „Riverside“, das ist die neue Disco an der Brücke. Da fängt es erst später an, so gegen elf Uhr, wir haben Zeit genug. Aber sag mal, weißt du schon, was du am Sonntag machen willst? Vielleicht können wir etwas zusammen unternehmen?

T: Am Sonntag gehe ich mit Mathias und Frank ins Stadion, das weißt du doch, Blau-Weiß gegen Dynamo, das wird ein Superspiel. Wir werden unsere Mannschaft unterstützen. Du willst bestimmt ausschlafen, wie immer am Sonntag. Und wir sind ja auch den ganzen Samstag zusammen, wenn wir nach Münster fahren. Wann müssen wir da eigentlich losfahren?

Wähle bei den folgenden sechs Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

- Welchen Vorschlag macht Susanne zuerst? Sie
- 1 will ...
- A einen Ausflug in die Natur machen.
B mit dem Rad zu Freunden fahren.
C zum Badensee wandern.
- 2 Wofür interessiert sich Tim besonders?
- A für Zeichnungen und Fotografien
B für den modernen Städtebau
C für Menschen und ihre Probleme
- 3 Woher weiß Tim etwas über Münster?
- A Er hat in einem Buch über den Hafen
- 4 Warum will Susanne in die Altstadt gehen?
- A Sie hat dort eine Freundin.
B Sie möchte die alten Häuser ansehen.
C Sie will einkaufen gehen.
- 5 Warum findet die Party der Freundin in der Disco statt?
- A Die Freundin hat zu Hause keinen Platz.
B Es ist ein besonders wichtiger Geburtstag.
C Es ist eine besonders interessante Disco.
- 6 Tim kann Susanne am Sonntag nicht treffen, weil er am Sonntag ...
- A Fußball spielen will.

gelesen.

B Er hat in einer Zeitschrift Bilder gesehen.

C Er hat sich Fotos von Münster gekauft.

B lange schlafen will.

C etwas anderes vorhat.

Tâche de type Au5 (Niveau CECRL B2)

En anglais

You will hear a presentation in which a former scout leader called Frank Johnson is telling a group of students about the scouting organisation.

Transcription

Good afternoon everyone. I'm here to tell you about scouting, the international youth movement. It may surprise you to know that there are over 30 million scouts worldwide. Former scouts include famous names, like the footballer David Beckham, the Harry Potter actor Daniel Radcliffe, the cyclist Fausto Coppi and the singer Elio. So what does that tell you about the scouting movement?

Well, you'd be wrong to think that there's such a thing as a typical scout. For example, you may think of scouts as little kids doing activities like sitting round a camp fire singing songs and so you may imagine there's nothing to interest teenagers like you. Actually, scouting involves all sorts of activities. For instance, scouts learn new skills, such as climbing or sailing, get used to working in teams and lead projects, which often stands them in good stead when they have to make their first job application look more interesting.

Scouting isn't only about doing things for your own group. The focus also includes helping local people in need and raising money for international charities, those supporting wildlife for instance. There are lots of ways, though, of collecting funds, such as organising a concert with local bands, which can give you a real thrill, although it might be hard work getting your friends to help initially.

It's also possible to find new angles on traditional activities. Recently, I visited a scouts group's 'Wilderness Workshop'. I'd expected to see adult leaders showing teenage scouts how to build a basic shelter, light fires and other survival techniques. So I was quite taken aback to see the young scouts showing a group of business people how these tasks are done

Talking of adults, one of the things the scouting movement tries to do is persuade more adults to lend a hand. We can always do with help from parents with organising events and booking accommodation for trips. Also it's great if they're specialists in new skills which can be added to the list. And above all, it's a way to encourage the generations to spend quality time together in different ways.

Finally, scouting isn't only about outdoor activities. An international scouting orchestra has been performing in different countries for years. Scouts have also been involved in cultural exchanges and conservation projects. I realise all this may not necessarily be your thing, but I hope you've found this brief presentation informative.

For the next 6 questions, answer A, B or C.

- 1 Why does Frank mention some famous ex-scouts at the start of his talk?
- A to indicate the type of people the scouts are looking for
 - B to emphasise that scouting is becoming a more fashionable thing
 - C to suggest that being a scout appeals to a wide range of people
- 2 Frank says that the activities scouts do together
- A are more suitable for younger teenagers.
 - B may prove an advantage in finding employment.
 - C ensure a good level of physical fitness.
- 3 What is Frank's opinion of scouts raising money for charities?
- A He feels they should focus on local causes.
 - B He believes it can be a rewarding experience.
 - C He thinks it is a good way to make friends.
- 4 When he visited the Scouts' Wilderness Workshop, Frank was surprised that
- A the teenagers were learning business skills.
 - B complex techniques were being used to build a hut.
 - C the roles of instructor and learner had been reversed.
- 5 Frank thinks that the most important reason for getting more adults involved in scouting is
- A to improve relationships between different age groups.
 - B to increase the number of activities on offer.
 - C to provide much needed administrative support.
- 6 What point is Frank making at the end of his talk?
- A Everyone should try joining a scout group.
 - B There is more to scouting than most people think.
 - C International scouting projects are on the increase.

En allemand

Du hörst einen jungen Mann, der über sein Hobby spricht.

Transcription

Ich bin der Oliver Bruhns. Manche Leute finden mein Hobby komisch und einige haben zu mir auch schon gesagt: „Du spinnst“ ((lacht)). Aber für mich ist es ein Super-Hobby: mein Doppeldeckerbus.

Als ich noch zur Schule ging, interessierte ich mich für Busse. Ich habe Fotos, alte Fahrscheine und hatte ein Bus-Quartett-Spiel – also Spielkarten mit Busfotos und den wichtigsten Informationen wie Geschwindigkeit, Motorstärke und so weiter gesammelt. Besonders die Doppeldeckerbusse hatten es mir angetan. Heute fahren die ja fast nur noch in London oder in Berlin, früher fuhren die in vielen deutschen Großstädten.

Also: Nach der Schule habe ich dann eine Lehre als Automechaniker in einer Reparaturfirma für Lastwagen und – natürlich – Busse gemacht. Eines Tages entdeckte ich auf dem Abstellplatz eines Reisebusunternehmens einen alten Doppeldecker. Der fuhr früher mal in Frankfurt. Für dreihundert Mark – das war damals mein Lehrlingsgehalt für einen Monat – hat mir der Busunternehmer das alte Fahrzeug verkauft. Und ich war glücklich.

Nicht ganz so glücklich war allerdings mein Vater, als der Bus schließlich auf dem Hof meines Elternhauses stand. „Was willst du mit 12 Tonnen Schrott?“, waren seine ersten Worte, als er meinen Bus sah ((lacht)). Nur mein Chef war sofort begeistert und hat mich von da an ermuntert und unterstützt, aus dem Schrotthaufen wieder einen wirklich fahrenden Bus zu machen.

Nun: Drei Jahre hat die Arbeit gedauert, den Bus wieder fahrtüchtig zu machen. Zwei Freunde haben mir geholfen. Ich habe sogar Kontakt zu der Familie aufgenommen, deren Firma den Bus einmal gebaut hat und die sich auf Doppeldecker spezialisiert hatte. Die Firma war in Essen, aber leider gibt es die heute nicht mehr. Der Enkel des früheren Firmenchefs war aber so nett und gab mir alte Konstruktionspläne und viele Tipps, die ich gut gebrauchen konnte.

Ja, und meine beiden Freunde und ich haben sogar einen Verein gegründet, in dem sich busbegeisterte Leute aus ganz Europa treffen und ihre Erfahrungen austauschen.

OK. Ein bisschen musste ich mich am Anfang daran gewöhnen, dass alle Leute stehen bleiben und gucken, wenn ich mit meinem Vehikel an ihnen vorbeifahre. Aber es macht einen Riesenspaß, mit meinem wiederaufgebauten Riesen durch die Lande zu kutschieren ((lacht)).

Wähle bei den folgenden sechs Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

- 1 Oliver hat ein Hobby, ...
A über das manche Leute lachen.
B das manche Leute ungewöhnlich finden.
C um das ihn manche Leute beneiden.
- 2 Als Oliver ein Kind war, ...
A fuhr er mit Bussen in Berlin und London.
B hat er mit Bussen gespielt.
C wusste er schon viel über Busse.
- 3 Nach seinem Schulabschluss ...
A ging er bei einer Reisebusfirma in die Lehre.
machte er eine Ausbildung bei einer
B Kraftfahrzeugfirma.
C verkaufte er einen alten Bus.
- 4 Nachdem Oliver einen kaputten Doppeldeckerbus
gekauft hatte, ...
A begann er mit der Reparatur.
B bekam er Unterstützung von seinem Vater.
C verbot ihm sein Chef, den Bus wiederherzustellen.
- 5 Oliver wandte sich an einen Busproduzenten in Essen,
...
A um Informationen für sein Projekt zu bekommen.
B weil diese Firma noch Doppeldeckerbusse baut.
weil der Enkel des Busproduzenten freundlich zu
C ihm war.
- 6 Einen Bus zu fahren ist für Oliver wichtig, weil er ...
A einen Verein für Busliebhaber gegründet hat.
B so die Aufmerksamkeit anderer Leute bekommt.
C sich dabei gut fühlt.

Compréhension à la lecture

Identifiant	Objet de l'épreuve	Type de texte	Type de tâche	Niveau CECRL
R1	Identifier des informations factuelles concernant des thèmes personnels et familiaux	Un texte personnel court (courriel, carte postale, note)	Question à choix multiple à trois propositions, avec des options graphiques (l'élève choisit l'option correcte)	A1
R2	Trouver des informations factuelles prévisibles dans des textes tels que des avis, des annonces, des horaires, des menus, avec certains supports visuels	Avis, annonce, etc. à propos d'un sujet de la vie quotidienne, avec un support graphique	Question à choix multiple à trois propositions, avec des options basées sur des textes courts centrés sur l'information (l'élève choisit l'option correcte)	A1 A2
R3	Comprendre des panneaux, des avis, des annonces et/ou des étiquettes	Un ensemble d'avis ou de panneaux etc. et un ensemble d'affirmations ou de présentations graphiques paraphrasant le message	Les élèves appariant les affirmations ou les représentations graphiques avec les avis ou les panneaux correspondants	A1 A2
R4	Comprendre les idées principales et certains détails d'un texte	Un article d'un journal ou d'un magazine sur un sujet familier de la vie quotidienne	Les élèves répondent à des questions à choix multiple à trois propositions	A2
R5	Comprendre des informations, des sentiments et des souhaits dans des textes personnels	Un texte personnel (courriel, lettre, note).	Les élèves répondent à des questions à choix multiple à trois propositions	A2 B1
R6	Lire 3 (B1) ou 4 (B2) textes courts en vue d'y trouver une information spécifique, de le comprendre en détails et (B2) d'y trouver une opinions ou une attitude	Un ensemble de 3 (B1) ou 4 (B2) textes courts (p. ex. des publicités pour des vacances, des films ou des livres) et une liste d'informations/attitudes qui peuvent être trouvées dans les textes	Les élèves appariant l'information avec le texte dans lequel elle se trouve	B1 B2
R7	Lire en vue d'une compréhension détaillée et d'une appréhension globale de la signification et pour la compréhension de l'attitude, de l'opinion et du but de l'auteur B2 : déduire la signification à partir du contexte, et de caractéristiques de l'organisation du texte	Un texte sur un sujet familier de la vie quotidienne	Les élèves répondent à des questions à choix multiple à trois propositions	B1 B2

R8	Comprendre la structure, la cohésion et la cohérence du texte	Un texte dont certaines phrases ont été enlevées et placées en désordre après le texte	Les élèves appariert les phrases aux "trous" du texte	B2
----	---	--	---	----

Tâche de type L2 (Niveau CECRL A1)

En anglais

You will read a notice about a cat. For the next 4 questions, answer A, B or C.

Leo is lost. He's my little cat. He's white with black paws. He's small and very sweet. He has brown eyes. He wears a grey collar. He didn't come home on Monday and it's Thursday today. That's a long time for a little cat! Leo often sits on top of the houses near here between Smith's baker's shop and King Street. If you find him in your garden or under your car, please telephone me immediately. Please note – Leo doesn't like it when people pick him up, and he doesn't like milk.

Thank you for your help!

Sophie Martin

tel: 798286

- | | |
|---|---|
| <p>1 What colour is Leo?</p> <p>A white and grey</p> <p>B brown and grey</p> <p>C black and white</p> | <p>3 Where does Leo like to go?</p> <p>A in gardens</p> <p>B under cars</p> <p>C on houses</p> |
| <p>2 Sophie saw Leo</p> <p>A yesterday.</p> <p>B a few days ago.</p> <p>C a week ago.</p> | <p>4 If you find Leo</p> <p>A phone Sophie.</p> <p>B give him some milk.</p> <p>C tell the baker.</p> |

En allemand

Du liest eine Anzeige. Sophie sucht ihre Katze. Wähle bei den folgenden 4 Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

Wer hat Leonie gesehen?

Leonie ist meine kleine Katze. Sie ist weiß mit schwarzen Punkten. Sie ist noch klein und sehr süß, hat braune Augen und trägt ein graues Halsband. Sie geht gern auf den Häusern zwischen der Bäckerei Hansmann und der Plauererstraße spazieren. Seit Montag ist sie weg und heute ist schon Donnerstag. Für eine kleine Katze ist das schon eine lange Zeit!

Haben Sie Leonie in Ihrem Garten oder unter Ihrem Auto gesehen? Dann rufen Sie mich bitte an! Achtung: Leonie darf man nicht tragen und sie trinkt keine Milch.

Vielen Dank für Ihre Hilfe!

Sophie Mann 08808 484349

- | | |
|---|---|
| <p>1 Welche Farbe hat Leonie?</p> <p>A schwarz und grau</p> <p>B braun und grau</p> <p>C schwarz und weiß</p> | <p>3 Wie lange ist Leonie schon weg?</p> <p>A einen Tag</p> <p>B mehrere Tage</p> <p>C eine Woche</p> |
| <p>2 Wo ist Leonie gern?</p> | <p>4 Ich finde Leonie. Ich soll ...</p> |

- | | | | |
|---|-------------|---|---------------------|
| A | in Gärten | A | zur Bäckerei gehen. |
| B | unter Autos | B | Leonie Milch geben. |
| C | auf Häusern | C | Sophie anrufen. |

Tâche de type L4 (Niveau CECRL A2)

En anglais

You will read an article about the German Language Olympics.

For the next 5 questions, answer A, B or C.

German Language Olympics

This summer, more than 130 students from all over the world will get together in the city of Dresden. They were all chosen to be in the German Language Olympics in Dresden because they are so good at German. Eighteen-year-old Ai Nakishima studies at Kyoto University. She has learnt German for four years and has come to the Language Olympics together with two other students from Japan.

'There are 132 young people here,' she says. 'We're sleeping at a school in a village not far from Dresden. Every morning we take the bus to the language school near the city centre. Before lunch we work together on projects for the competition. There are five of us in my team, all from different countries. We're writing a play and we'll perform it in front of an audience of German teachers. I'd love to win the first prize. It's a two-week holiday in Berlin next year.'

'In the afternoons we go on trips or visit the old town. So far we've been to the opera and three museums. I liked the boat trip on the River Elbe best. We went as far as the mountains. It was really great!'

- | | |
|--|---|
| <p>1 What is Ai doing in Dresden?</p> <p>A studying German at university</p> <p>B visiting some Japanese friends</p> <p>C taking part in a competition</p> | <p>4 What does Ai hope to win?</p> <p>A a theatre course</p> <p>B a trip to Berlin</p> <p>C language lessons</p> |
| <p>2 Where are Ai and the other young people staying?</p> <p>A in a school in the country</p> <p>B at a language school in the city</p> <p>C in a hotel outside the city</p> | <p>5 Which afternoon activity did Ai enjoy most?</p> <p>A climbing a mountain</p> <p>B going along the river</p> <p>C visiting a museum</p> |
- 3 During the morning Ai
- A acts in plays.
- B learns different languages.
- C works with her group.

En allemand

Du liest einen Artikel in einer Zeitschrift. Wähle bei den folgenden 5 Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

Deutscholympiade in Dresden

In diesem Sommer treffen sich über 130 junge Leute aus der ganzen Welt, die eines gemeinsam haben: Sie können gut Deutsch. In ihrem Land hat man sie ausgesucht, damit sie in Dresden bei einer Olympiade der Sprachen teilnehmen.

Ai Nakishima, 17, besucht in Kyoto ein Gymnasium. Sie lernt seit vier Jahren Deutsch. Zusammen mit zwei anderen Schülern aus Japan macht sie für ihr Land bei der Deutscholympiade mit.

Ai erzählt: „Wir sind 132 Jugendliche, immer drei aus einem Land. Wir wohnen in einer Internatsschule in einem Dorf in der Nähe von Dresden. Morgens fahren wir mit dem Bus ins Goethe-Institut. Vormittags arbeiten wir für die Projekte in der Olympiade. Ich bin dazu in einer Gruppe mit vier anderen Jugendlichen aus verschiedenen Ländern. Zusammen bereiten wir ein Theaterstück vor, das wir am Ende der Woche vor einer Jury zeigen sollen. In der Jury sind Lehrer, es sind alles Deutsche. Für die besten Teams gibt es Preise zu gewinnen. Der erste Preis ist ein Sprachkurs in Berlin im nächsten Jahr. Nachmittags machen wir Ausflüge oder besichtigen die Altstadt von Dresden. Sogar eine Schiffsreise auf der Elbe haben wir gemacht.

Wir haben in Deutschland viele schöne Sachen besichtigt. Aber bald ist es Zeit, nach Hause zu fahren. Ich freue mich schon auf meine Familie, aber ich habe mich hier nie allein gefühlt. Wir sind hier alle so gute Freunde geworden – es ist sehr schade, wenn wir nur noch über Internet Kontakt haben!“

- 1 Was macht Ai in Dresden? Sie ...
 - A studiert Deutsch an der Universität.
 - B ist zu Besuch bei ihren Freunden.
nimmt an einem internationalen
 - C Wettbewerb teil.
- 2 Wo schlafen die Jugendlichen?
 - A außerhalb von Dresden
 - B im Goethe-Institut
 - C im Stadtzentrum
- 3 Was tun die Jugendlichen am Vormittag? Sie ..
 - A treffen sich mit deutschen Jugendlichen.
 - B besuchen verschiedene Theater.
 - C machen Gruppenarbeit.
- 4 Was kann man gewinnen?
 - A eine Reise nach Dresden
 - B einen Deutschkurs
 - C eine Schiffsreise
- 5 Was findet Ai traurig?

Sie hat zu wenig von Deutschland

 - A gesehen.
 - B Ihre Familie hat sie nicht besucht.
 - C Sie trifft ihre neuen Freunde nicht mehr.

Tâche de type L5 (Niveau CECRL B1)**En anglais**

You will read an email about a school exchange visit. For the next 5 questions, answer A, B or C.

Hi Chloe

There was a talk at school yesterday about the exchange visit and everyone taking part was there. The teachers gave us a programme and, of course, lots of instructions! It won't be long until you're here and I can't wait to finally meet you.

When you're here, we'll go into school together each day. Most days you'll come to my lessons but there are a few organised trips like a city tour and a river trip. Anyway, I expect your teachers have told you all about those. I live some way from school and usually get a train about eight in the morning. I cycle to the station because it's about twenty minutes' walk. Do you mind cycling? We have a spare bike you can borrow if you want. If not, we can both walk to the station.

Most evenings I have to do homework but on Friday we can meet up with some of my friends and their exchange partners. It'll be fun – my friend Tash has asked everyone round to a party!

If you're tired at the weekend, you can have a rest or we can do something with my family. Or if you prefer, we can go into town and do some shopping. Anyway, you don't have to decide now.

See you soon.

Sara

- 1 In the first paragraph, Sara says she
 - A wishes that Chloe was visiting for longer.
 - B is surprised at how many students are taking part.
 - C is looking forward to seeing Chloe.
- 2 What does Sara say about the trips that will be available?
 - A They will be more enjoyable than the lessons.
 - B Chloe may already have some information about them.
 - C A different trip is planned for each day.
- 3 In the third paragraph, Sara offers to
 - A lend Chloe a bike.
 - B get Chloe's train ticket.
 - C walk with Chloe to school.
- 4 What is Sara doing in the fourth paragraph?
 - A telling Chloe about an invitation
 - B asking for Chloe's opinion
 - C comparing possible activities she and Chloe can do
- 5 What does Sara say about the weekend?
 - A It is the best time to go shopping.
 - B Chloe can choose later what to do.
 - C Her family have organised a day out.

En allemand

Du liest eine E-Mail von Frank an seine neue Freundin Martina.
Wähle bei den folgenden 5 Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

Von : Frank An : Martina Betreff : Marathon

Hallo Martina,

wie geht's dir denn so? War die Radtour noch schön? Bist du gut wieder nach Hause gekommen?

Ich bin hier schon wieder voll in meinem Schulalltag drin: Manchmal hab ich Stress mit meinen Mitschülern, und die Lehrer sind wie immer ... Zurzeit ist eigentlich Sport das einzige Fach, das ich so richtig gut finde. Ich habe ja früher immer mit den Nachbarskindern Fußball gespielt, und wie du weißt, mache ich auch gern lange Radtouren – sonst hätten wir uns ja in diesen Sommerferien nicht auf dem Donau-Radweg anfreunden können :-)

Seit Neuestem entdecke ich das Laufen für mich. Nächstes Frühjahr möchte ich hier in Berlin beim Halbmarathon mitlaufen! Da muss ich noch ganz schön viel trainieren!

Manchmal läuft jetzt mein Vater mit mir. Er wird allerdings dann im Frühjahr nicht dabei sein, weil er nicht so viel Zeit zum Trainieren hat wie ich...

Hast du nicht Lust, mich zu diesem großen Tag hier in Berlin zu besuchen – dann könntest du den Halbmarathon miterleben, und natürlich würde ich dir auch die Stadt zeigen! Natur hast du ja bei dir zuhause im Schwarzwald genug.

Mein Vater wäre damit einverstanden, und meine Mutter freut sich sowieso immer über Besuch.

Überleg's dir mal – würde mich freuen, wenn du kommst!

Für heute erstmal beste Grüße aus Berlin

Dein Frank

- | | |
|---|--|
| <p>1 Was gefällt Frank an der Schule?</p> <p>A Der Sportunterricht macht ihm Spaß.</p> <p>B Er findet die meisten Lehrer nett.</p> <p>C Er freut sich, seine Mitschüler zu sehen.</p> | <p>4 Frank wünscht sich von Martina, dass sie ...</p> <p>A ihm beim Halbmarathon zuschaut.</p> <p>B ihn in den Schwarzwald einlädt.</p> <p>C mit ihm eine Radtour macht.</p> |
| <p>2 Frank und Martina kennen sich, weil sie ...</p> <p>A sich in den Ferien getroffen haben.</p> <p>B zusammen zur Schule gehen.</p> <p>C zusammen für den Marathon trainieren.</p> | <p>5 Franks Vater ...</p> <p>hat erlaubt, dass Martina Frank besucht.</p> <p>B kann immer mit ihm zusammen laufen.</p> <p>wird auch am Halbmarathon teilnehmen.</p> <p>C teilnehmen.</p> |
- Welchen Sport treibt Frank zurzeit am intensivsten und warum?
- 3
- A Fußball, weil er da seine Freunde trifft.

- B Laufen, weil er beim Halbmarathon mitmachen will.
- C Radfahren, weil man da in der Natur ist.

Tâche de type L7 (Niveau CECRL B2)

En anglais

You will read a magazine article about a woman called Sally who recorded her own CD.
For the next 6 questions, answer A, B or C.

Pop star for a day

I've sung in front of the bathroom mirror, a hairbrush for a microphone, but never in public – unless you count the school choir. Even then, I only sang if standing next to someone with a voice loud enough to drown out my own. So I felt slightly anxious meeting Leon – a singing teacher who was going to make my lifelong fantasy come true. For around £75, he was going to get me to sing a song, record it and send me home with my very own CD.

As we drove to his studio, Leon reassured me that all sorts of people record their own CDs: 'Grandparents, teens, five-year-olds.' I noticed he hadn't included the musically ungifted, which was worrying. You see, I was avoiding mentioning something that, sooner or later, we were all going to have to confront – could I actually pull it off? My biggest fear was that, even with Leon's expert help, I'd squawk like a parrot.

I'd chosen to sing something by the Beatles as I've always been a great fan, but it was hard to narrow down my choice to a particular song. I love the fast tempo ones but was honest enough to realise they'd be beyond me. I might cope better with the slow pace and repetitive lyrics of Yesterday. Also it seemed more dignified than something out of the current top twenty.

We arrived at a pretty hillside house. Gareth, the sound engineer, was waiting for us with a smile and a cup of coffee. I took to the place immediately. Before long, I was standing in a warm studio with a microphone, a music stand and big earphones strapped across my head. Gareth suggested deep breathing to help me relax. I didn't think I was nervous so this surprised me a little. Rather than take offence though, I told myself that he probably said these words to all his clients, some of whom doubtlessly did have difficulties at this point. Suddenly I heard Leon's cheery voice coming through my earphones, 'Here we go, when you're ready.'

After several attempts at the song, I went into Leon's office to recover and watch him twiddling knobs. When I heard myself, I screamed. 'I sound like a little girl!' Gareth explained that singing often took people back to their childhood, and you could often hear that in the voice. 'Can't you do something?' I said. He laughed and twiddled some knobs until my performance sounded more mature. Finally I left, clutching my CD in triumph.

- 1 In the first paragraph, we learn that Sally
- A was being paid to sing on her own.
 - B had always dreamt of being a singer.
 - C enjoyed singing with a group of other people.
- 2 What does Sally suggest in the second paragraph?
- A She was unsure whether her voice would be good enough.
 - B She felt that Leon had doubts about her ability.
 - C She lacked the confidence to ask Leon for advice.
- 3 Why did Sally choose to sing the song called Yesterday?
- A It was the only Beatles song she knew well.
 - B It had always been a favourite of hers.
 - C It suited her level of musical ability.
- 4 How did Sally feel when she first arrived at the studio?
- A eager to disguise how nervous she was feeling
 - B pleased that she was made to feel so welcome
 - C impressed by the range of equipment available
- 5 In the fourth paragraph, Sally says: "... this surprised me ...". What does "this" refer to?
- A Gareth's suggestion
 - B Sally's breathing
 - C Sally's feelings
- 6 How did Sally feel about her performance when it was first played back to her?
- A happy that she sounded like a younger person
 - B upset because she had made some mistakes
 - C keen for Leon to make some changes to it

En allemand

Du liest einen Artikel über den Star der Berliner Techno-Szene, Paul van Dyk. Wähle bei den folgenden 6 Aufgaben die richtige Lösung A, B oder C.

Deutscher DJ mit internationalem Erfolg

Paul van Dyk ist nicht nur DJ, sondern macht elektronische Musik, ist Produzent und Gründer eines Labels und eines Internetradios.

Seit über 15 Jahren ist Paul van Dyk DJ und seine Popularität ist ungebrochen. Schon mehrmals wurde er zum beliebtesten DJ der Welt gewählt und internationale Künstler arbeiten mit ihm zusammen. Sein Metier ist die Techno-Musik, die heute eine der größten Jugendkulturen der Welt ist. Angefangen hat alles Anfang der neunziger Jahre, als er nach Berlin kam. Die ganze Stadt war in Aufbruchsstimmung und es gab tolle Clubs. Die Techno-Kultur hat sich bis heute erhalten, aber auch sehr verändert. Paul van Dyk begrüßt diesen Wandel, denn wenn alles bliebe, wie es war, sei es doch langweilig – meinte er in einem Interview.

Den Erfolg der Techno-Musik sieht Van Dyk in ihrem spezifischen Charakter begründet: Sie fordert auf mitzumachen und grenzt niemanden durch Sprachbarrieren aus. Durch seine Auftritte auf der ganzen Welt erlebt er das fast täglich selbst – und ist immer noch davon begeistert.

Zwar muss er für diese Auftritte ständig unterwegs sein – er sitzt mehr im Flugzeug als ein professioneller Pilot – aber weder das noch sein Alter können ihn von seinen Touren abhalten. Mittlerweile liegt er nämlich schon deutlich über dem Altersdurchschnitt seiner Konzertbesucher, aber er sieht das gelassen. Für ihn liegt der Hauptakzent nicht auf dem Alter, sondern auf der Kommunikation. Solange diese zwischen dem Publikum und ihm funktioniert, solange fühlt er sich fast zu Auftritten verpflichtet.

Dennoch weiß er trotz seines internationalen Erfolgs, was für ihn persönlich von Bedeutung ist: „Ich messe mich nicht daran, wie hoch ich in irgendwelchen Verkaufscharts stehe, sondern an der Akzeptanz der Menschen, die mir wichtig sind.“ Durch seine Kindheit in der DDR lernte er ein Leben ohne Demokratie kennen – und ist sich deswegen heutzutage ihrer Bedeutung bewusst. Aber Demokratie könne eben nur funktionieren, wenn Menschen sich dafür einsetzen. Deswegen ist er neben seiner kreativen Arbeit in verschiedenen Organisationen aktiv, so z. B. für „Pro Asyl“ und die „Deutsche Kinderhilfe“. Dies widerspricht zwar auf den ersten Blick der typischen Vorstellung von einem unpolitischen Techno-Künstler, ist jedoch für Paul van Dyk ein zentrales Anliegen.

Berlin ist seine Wahlheimat, auch wenn er des Öfteren mit dem Gedanken spielt wegzuziehen. Aber ihn beschäftigen die politischen Zusammenhänge und Entwicklungen in Deutschland, die er vor Ort mitverfolgen möchte. Würde er im Ausland leben, könnte er sich zwar mehr seiner künstlerischen Tätigkeit widmen, aber das widerspräche seinem engagierten Naturell. So bleibt er einfach ein facettenreicher DJ.

- Wie findet Paul van Dyk die Veränderungen in der Techno-Kultur?
- 1 Er wünscht sich die Euphorie der Anfangszeit zurück.
A Die neuen Entwicklungen findet er weniger interessant.
B Diese machen die Techno-Kultur weiterhin reizvoll.
C
- ... und erlebt das fast täglich selbst (Zeile 12) bezieht sich auf...
- 2 A den verbindenden Charakter der Musik.
B die weltweite Beliebtheit der Musik.
C seinen Erfolg als DJ auf der Bühne.
- 3 Paul möchte so lange als DJ arbeiten, wie ...
A ihm das Reisen noch Spaß macht.
B der Altersabstand noch nicht zu groß ist.
C er sich mit dem Publikum versteht.
- 4 Für Paul van Dyk ist es wichtig, ...
A als Künstler Erfolg zu haben.
B sich politisch und sozial zu engagieren.
C ein richtiges Bild von sich zu vermitteln.
- 5 Warum zieht Paul van Dyk nicht ins Ausland?
A Er kann in Berlin kreativer arbeiten.
B Er fühlt sich Deutschland stark verbunden. Er hat in Deutschland als DJ bessere Chancen.
C
- Paul van Dyk wird im Text dargestellt als Mensch, der ...
- 6 A selbstbewusst und egoistisch ist.
B aggressiv und rebellisch ist.
C vielseitig und bescheiden ist.

Expression écrite

Identifiant	Objet de l'épreuve	Type de texte	Type de tâche	Niveau CECRL
E1	Exprimer des notions générales ou spécifiques à un sujet décrivant des images ou des informations illustrées	Un texte personnel court (courriel)	Les élèves rédigent un texte personnel court qui fait référence à l'image ou à l'information illustrée	A1
E2	Exprimer des notions générales ou spécifiques à un sujet en réponse à un texte fourni et à des points de contenu	Un texte personnel court (courriel, carte postale)	Les élèves écrivent un texte personnel qui décrit, explique, etc.	A1 A2 B1
E3	Ecrire un document de référence (avec l'intention d'informer)	Un texte personnel (courriel) A B2, un article, un essai, une lettre, un rapport, une revue	Les élèves écrivent un texte personnel qui décrit, explique, etc. A B2, les élèves écrivent un article etc. qui explique, décrit, compare, etc.	A2 B1 B2
E4	Ecrire un texte à fonction conative (avec l'intention de persuader ou de convaincre)	Un essai, une lettre	Les élèves écrivent un essai/une lettre qui décrit, explique, compare, justifie, exprime une opinion, etc.	B2

Niveau CECRL A1

En anglais

Holiday photo

EN - Holiday photo	
	<p>You are on holiday. Send an email to an English friend with this photo of your holiday.</p> <p>Tell your friend about:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the hotel • the weather • what the people are doing <p>Write 20–30 words.</p>

En allemand

Urlaubsfoto

DE - Urlaubsfoto	
	<p>Du hast Ferien. Schreib deiner deutschen Freundin eine E-Mail mit diesem Urlaubsfoto.</p> <p>Schreib deinem Freund über:</p> <ul style="list-style-type: none"> • das Hotel • das Wetter • was die Leute machen <p>Schreib 20–30 Wörter.</p>

Niveau CECRL A2*En anglais****New hobby*****EN – New hobby**

You have a new hobby.

Write an email to an English friend about your hobby.

Say:

- what your new hobby is
- when you started it
- why you like it so much

Write 25–35 words.

*En allemand****Neues Hobby*****DE - Neues Hobby**

Du hast ein neues Hobby.

Schreib einer deutschen Freundin eine E-Mail.

Schreib:

- Was ist dein neues Hobby?
- Wann hast du damit angefangen?
- Was gefällt dir an dem Hobby?

Schreib 25–35 Wörter.

Niveau CECRL B1*En anglais**Favourite family member***EN - Favourite family member**

This is part of an email you receive from an English pen friend:

In your next email, tell me about someone in your family that you like a lot. What sorts of things do you do together? Why do you get on well with each other?

Write an email to your friend, answering your friend's questions.

Write 80–100 words.

*En allemand**Familienmitglied***DE - Familienmitglied**

Von einem deutschen Brieffreund bekommst du eine E-Mail. Darin schreibt er:

... Bitte schreibe mir in deiner nächsten E-Mail, wen du in deiner Familie besonders gern magst. Was macht ihr gemeinsam? Warum versteht ihr euch gut? ...

Schreib eine E-Mail an deinen Freund und antworte auf seine Fragen.

Schreib 80–100 Wörter

Niveau CECRL B2

En anglais

Exchange student

EN - Exchange Student

You see this newspaper advertisement:

Experience England!

Exchange trips organised by the StudentWorld agency

Would you like to be an exchange student in an English school and live with an English family?

Apply now for one of only 20 free places!

Tell us:

- *what you would like to learn about life in an English family*
- *what you would like to do with your English classmates*
- *why you think you should be given this opportunity*

Write your letter of application.

Write 120–180 words.

En allemand

Austauschschülerin

DE - Austauschschülerin

In einer Zeitschrift findest du diese Anzeige:

Erlebe Deutschland!

Austauschreisen mit der Organisation „Wechselspiel“

Möchtest Du gern als Austauschschülerin eine deutsche Schule besuchen und in einer deutschen Familie leben?

Bewirb dich jetzt auf einen der 20 Plätze!

Schreib uns:

- *Was möchtest du in einer deutschen Familie erleben?*
- *Was möchtest du mit deinen Partnerschülern unternehmen?*
- *Warum bist du der/die Richtige für den Austausch?*

Schreib einen Bewerbungsbrief.

Schreib 120–180 Wörter.

Exemples de productions d'élèves en anglais

Task	Achieves A1	Pre-A1
A1 Holiday photo	"Hi! I living in Hotel Bellevue and this is nice, We have swimming pool and a nice resturant. The weather is very good, its sunny and very hot. And the people play vollyball and they are nice. Good bye!"	They play voleyball. The namn of the hotel is Belleevue. Have a greates tree.
	Achieves A2	Still at A1
A2 New hobby	Dear Lynda, How are you? I want to tell you something. I have a new hobby, my new hobby is playing playstation. I started a month ago. I like it because you have different games for it and, it is just so much fun. You have to come and play with me sometime Lots of love, Maria	Halo! I have new hobby and this is listen to the music. For this hobby I started when I will 13 years old. This hobby I like so much, because I like music and I like sing.
	Achieves B1	Still at A2
B1 Favourite family member	Hallo, My family is great and I love it, but I love my mother the most. We always going shoping together, or do some funny different stuff. I love when we watching a scary movie. We making so much popoœn and laughing all the time. My mother is always with me, that is why I love her so much. She is the strongest person in the world. It is so funny with her. We love singing and my father goes crazy. In the winter we always go skiing and that is one of the best things in the year. I love my family, but my mother is at the top, she is the best.	Dear John, Thanks for your email. In my family I like a lot Marie. It's my sister. I have 3 sisters but I'm going to talk you about Sophie. Somet imes we go shopping together and we kocht a lot of clothes. Marie is very friendly. We talk a lot together about our personal life: about boys friends, school.. It's funny. Last week I wend in her flat in Brussel. She's a student in chemistery. The day we went shopping for find a dress for her. We finded it and she's very beaut iful. See you soon Isabelle
	Achieves B2	Still at B1
B2 Student exchange	To StudentWorld agency 19th March My name is Nicola Marinova, I'm sixteen years old and I live in Varna, Bulgaria. I saw an advertisement in the newspaper about exchange trips organised by your agency and I want to live with an English family and to be a student in an English school. It's very interesting for me to learn about the life in an ordinary English family. I want to drink English tea with milk and to feel England at all. It will be a pleasure to me when I meet my English classmatess, too. I really want to learn how the students in your count ry spend their free time and their holidays. I think that England is great count ry with a variety of entert ements for young peoples like me. And at the end I think this opportunity should be given to me because I'm really interest about England at all and I think that will be a great chance for me to give a start in my life as an adult."	My name is Anna Kowalska and I will like to be an exchange student in an Englisch school. I will love to live with an Englisch family and share my life with them. I really want to learn all about Englisch cultur, the food and the language. People say that there is the place of work and money and I really want to know is this thru. I'll always wanted to be an exchange student and meet new people, make friendz, and have one different life with adventures and who knows what else. I think I'm gut for this and everybody needs to have one chance. I diserve this opportunity

Exemples de productions d'élèves en anglais

Task	Achieves A1	Pre-A1
A1 Urlaub- foto	Hallo Sonja, Wie gehst-du? Was machst-du in dein Urlaub? Ich bin in Hawai. Ich schlafe in dem „Hotel Bellevue“. Das Wetter ist super. Der Son ist immer das! Ich habe viele Freunde und wir spielen oft Volley. Ich bin glücklich. Bye bye Jan Kowalski	Das Hotel heißt Bellevue. Hotel ist in Adria. Hotel habt viel Window, and das Auto. Weter ist a wunderschön. Sommer ist, and wunderschön tag. Leute trage t-shirt and Hand. Leute spielen Vollyball in Adria.
	Achieves A2	Still at A1
A2 Neues Hobby	Liebe Rose, Ich liebe Kino! Das ist mein neue Hobby! Ich gehe ins Kino wenn gibt es Gute Film zu sehen. Mein Lieblings-Film ist „Harry Potter“ oder „Some like it hot“ mit Marilyn Monroe! Meine Liebblingsschauspielerin sind Marilyn Monroe, Rose McGowen und Shannen Doherty. Ich mage Kino, weil du kannst Film sehen. Angela	An: Andrzej Von: Maria Ich habe ein neues Hobby. Meine neues Hobby ist spielen Volleyball. Ich spielen Volleyball seit drei Jahre. Ich mag spielen Volleyball. Lieben Größer
	Achieves B1	Still at A2
B1 Familien- mitglied	Hallo, wie geht es? Ich schreibe über meinen kleinen Bruder Tadek. Er ist 6 Jahre alt. Er ist sehr komisch und magt Spongebot Swammkopf. Er sieht ihn auf Deutsch. So hat er Deutsch gelernt. Er geht in den Kindergarten und hat Freunde. Wir haben nicht sehr viel gemeinsames weil wir nicht die selbe Generation sind, aber wir verstehen uns sehr gut. Er erinnert mich (an) auf mich wan ich klein war. Nicht mit dem aussehen, aber mit gedanken. Ich mag meinen kleinen Bruder und mag es Zeit mit ihnen zu verbringen.	'Liebe Darin! Ich ferbringe viele Zeit mit meiner Familie. Meine Mutter und ich spielen viele spiele und sie erzelt mir geshiste über seine kindertage. Meine Oma ist immer auf der vardets und ich helfe sie. Mit meine Tante ferbringe ich nicht viele zeit aber unser Zeit zuzamen ist lustisch. Mit meinen Onkel ferbringe ich die ganze vochenende. Wir turnen und spielen fußball. Unsere Zeit zuzamen ist lustich aber angern aber der streight ist nicht groß. Wir versteht uns gut weil wir volen z u verstanden uns. Wir sind eine lustige Familie. Liebe gruse, Filip
	Achieves B2	Still at B1
B2 Austausch- schülerin	Sehr geehrte Damen und Herren, in der Zeitschrift habe ich diese Anzeige gelesen und möchte mich um einen Platz bewerben. Ich habe den Wunsch, als Austauschschüler eine deutsche Schule zu besuchen. Sehr wichtig für mich ist das leben in einer deutschen Familie. Ich interessiere mich für die deutschen Traditionen. Mich interessiert auch, was die Deutschen gerne essen. Mit meinem Partnerschüler möchte ich in die Schule gehen und einen Unterricht in einer deutschen Schule beobachten. Ich möchte wissen, wie der Schulalltag in einer deutschen Schule aussieht. Ich möchte Mathe und Sport Stunden besuchen. Ich bin der Richtige für den Austausch, weil ich sehr gut Deutsch spreche. Ich möchte die deutschen Kultur und Tradition lernen. Milka Elzinga	Hallo, Ich bin Katarina, ich bin 15 Jahre alt und Ich wohne in Stockholm. Ich möchte als Austauschschüler eine deutsche Schule besuchen und in einer deutschen Familie leben, weil ich deutsch in Deutschland sprechen möchte und ich möchte mehr Deutsch lernen. Ich bin die Richtige für den Austausch, weil ich mag Deutsch und Deutschland. Katarina